



Kraków, dnia 07.11.2019

Odpowiedzi na pytania otrzymane w ramach postępowania nr 01/0211/17-00/2019

Procedura przetargowa dotyczy dostawy (zgodnie z DDP), rozładunku, montażu i uruchomienia nowej suwnicy nr 1025 o udźwigu $Q=40t$ spełniającej wymagania AMP dla automatycznego sterowania napędów suwnic-Automatic Crane Engine(ACE), 2 kompletów kleszczy ACE o napędzie elektrycznym do poziomego transportu kręgów gorących blach o masie $Q=35 t$ oraz doposażenie istniejącej suwnicy nr 1020 / $Q40t$ dla potrzeb ACE w Zakładzie Walcownia Zimna – Kraków - do realizacji w ramach projektu o nazwie „Opracowanie optymalnego modelu logistycznego i modelu chłodzenia na składzie przed linią wytrawialni w zakładzie Walcowni Zimnej ArcelorMittal Poland S.A” (nr projektu POIR.01.02.00-00-0211/17-00), współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014-2020, działanie 1.2 „Sektorowe programy B+R” (konkurs organizowany przez Narodowe Centrum Badań i Rozwoju nr 7/1.2/2017_INNOSTAL).

Answers to questions received as part of proceedings no. 01/0211 / 17-00 / 2019

The tender process is related to supply (in accordance with DDP), unloading, erection and commissioning of a new OHT crane no. 1025 of lifting capacity $Q=40t$, consistent with the requirements of AMP for an automatic crane drive control system - Automatic Crane Engine (ACE), 2 sets of electrically driven tongs (ACE) for horizontal transport of hot sheet coils of weight $Q=35t$ and retrofitting of an existing OHT crane no. 1020 / $Q40t$ for the needs of ACE in Cold Rolling Mill in Kraków- to be realized within the project called “Developing and implementing an optimal logistics model and cooling model at the coil stockyard before pickling line in Cold Rollin Mill ArcelorMittal Poland S.A.” (project no. POIR.01.02.00-00-0211/17-00), co-financed from the European Regional Development Fund and within the Operational Programme Intelligent Development 2014-2020, measure POIR.01.02.00 (competition organized by the National Centre for Research and Development no. 7/1.2/2017_INNOSTAL).

PYTANIE 1:

Czy w kręgach występują zwoje teleskopowe?

Jeśli tak, to czy znana jest liczba i położenie uzwojenia teleskopowego?

QUESTION 1:

Are there telescopic coils in the coils?

If so, is the number and position of the telescopic winding known?

ODPOWIEDŹ:

Ilość kręgów z teleskopami oscyluje około 10% ogólnej ilości dostaw.

Teleskopy dotyczą głównie zewnętrznych i wewnętrznych zwojów dostarczanych kręgów goręcowałcowanych.

ANSWER:

The number of coils with telescopes oscillates around 10% of the total number of deliveries.

Telescopes mainly concern external and internal coils of hot rolled coils supplied.

PYTANIE 2:

Kleszcze suwnicy 1020 mają prędkość obrotową 1,5 obr. /min.

Czy dla suwnicy 1025 można zastosować taką samą prędkość?

QUESTION 2:



The 1020 crane tongs have a rotational speed of 1.5 rev / min.
Can the same speed be used for a 1025 crane?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z instrukcją obsługi kleszczy nr T-6771 dla suwnicy nr 1020 (zamówienie 258-N-2017/NR249) , prędkość obrotowa wynosi 2,2 m/min i jest dopuszczalna dla kleszczy suwnicy nr 1025. (zakres zakładany 2 - 2,5 m/min)

ANSWER:

According to the instruction manual of the tongs No. T-6771 for crane No. 1020 (order 258-N-2017 / NR249), rotation speed is 2.2 m / min and is permissible for crane tongs No. 1025. (assumed range 2 - 2.5 m / min)

PYTANIE 3:

Czy rozwartość kleszczy 2360 jest obowiązkowa ? Czy może być zastosowana rozwartość 2250, która jest wystarczająca do podjęcia kręgu o szerokości maksymalnej 2100mm

QUESTION 3:

Is the 2360 tongs width mandatory? Can a width of 2250 be used, which is sufficient to take a circle with a maximum width of 2100mm

ODPOWIEDŹ:

Tak, rozwartość kleszczy 2360 mm jest obowiązkowa. Przy założonej max. szerokości kręgu 2100 mm wymagana jest rozwartość 2360 mm. Wynika to z konieczności uwzględnienia:

- błędu pomiaru szerokości kręgu,
- niedokładności regulacji pozycji mostu i pozycji wózka suwnicy
- niedokładności regulacji kąta zawiesia
- wymagania dodatkowej tolerancji na wahanie zawiesia.

ANSWER:

Yes, the 2360 mm tongs width is mandatory. With max. a coil width of 2100 mm, a width of 2360 mm is required. This is due to the need to take into account:

- coil width measurement error,
- inaccuracy in adjusting the bridge position and crane trolley position
- tong angle adjustment inaccuracies
- requirements for additional tolerance to swing of the hoist

PYTANIE 4:

Poziom szyny w nawie Z-Y jest +12m. Wysokość podnoszenia zdefiniowano na +12,5m. Możemy tą wysokość uzyskać ale w układzie zblocza nie akceptowalnym przez AMP. Czy w takim razie możemy przyjąć wysokość podnoszenia +11,91m dokładnie tak jak na suwnicy 1020?

QUESTION 4:

The rail level in the Z-Y nave is + 12m. The lifting height was defined at + 12.5m. We can get this height but in a pulley arrangement not acceptable by AMP. In that case, can we take the lift height + 11.91m exactly as on the 1020 crane?

ODPOWIEDŹ:

Zgodnie z charakterystyką techniczną NR249-92 str. 7, dla suwnicy nr 1020 wysokość podnoszenia



haka wynosi $H_p = + 12$ m przy zastosowaniu zblocza jednorzędowego. Można przyjąć wysokość podnoszenia $+ 12$ m tak jak dla suwnicy nr 1020 z zastosowaniem zblocza jednorzędowego.

ANSWER:

According to the technical characteristics of NR249-92 p. 7, for crane No. 1020, the lifting height of the hook is $H_p = + 12$ m when using a single-row block. A lifting height of $+ 12$ m can be assumed as for crane No. 1020 with application of the single row block.

PYTANIE 5:

Suwnica 1020 ma wyłączniki magnetyczne spełniające rolę wyłączników krańcowych jazdy wózka, natomiast dla 1025 wymóg jest zastosowania wyłączników krzyżowych - prosimy o potwierdzenie.

QUESTION 5:

The 1020 crane has magnetic switches that act as limit switches for a car travel, while for 1025 cross switches are required - please confirm.

ODPOWIEDŹ:

Potwierdzamy wymóg wyłączników krzyżowych dla 1025.

ANSWER:

We confirm that for 1025 cross switches are required

PYTANIE 6:

Czy oprogramowanie wizualizacji HMI jest w zakresie Wykonawcy czy AMP?

QUESTION 6:

Is the HMI visualization software within the scope of the Contractor or AMP?

ODPOWIEDŹ:

Wizualizacja HMI jest w zakresie AMP.

ANSWER:

Visualisation of HMI in scope of AMP.

PYTANIE 7:

Czy AMP może udostępnić przykładowy rysunek zabudowy suwnicy ?

QUESTION 7:

Can AMP share a sample drawing of a crane installation?

ODPOWIEDŹ:

Tak AMP dysponuje rysunkiem „118801 - Przykładowa zabudowa suwnic nawa Z – Y” który jest załącznikiem do niniejszego pisma.

ANSWER:

Yes AMP has the drawing "118801 - Przykładowa zabudowa suwnic nawa Z – Y" which is an attachment to this document.